GLORIA GRISELL RIVERO JUÁREZ

Santiago 140, Tepeyac
Insurgentes, 07020
Mexico City, Mexico

M. +52 5513858670

grisell_rivero@hotmail.com
grisell.rivero@gmail.com

PERSONAL INFORMATION

Marital Status: Single
Nationality: Mexican
Age: 49 years old
Date of Birth: December 23, 1976
Place of Birth: Mexico City
Federal Taxpayer Registry: RIJG761223RA5

SCHOOL BACKGROUND

Degree in Communications Sciences and Technologies
1994 – 1998 Universidad del Tepeyac.
Degree and Professional License

COURSES

- **Teacher's Training Course**

Universidad del Tepeyac .1999-2000.

- **Computer-Assisted Graphic Design Diploma**

Universidad del Tepeyac. 2000-2001

WORK EXPERIENCE

COMPANY	ROLE	PERIOD
SPEAK4EAST	Audio Annotator - Transcription	2026 – To date
Acolab	AI Assistant Evaluator	2026 – To date
Accrungo	Translation – Proofreading	2025 – To date
Magnon Sancus	Translation – Audio Recording – Reviewing and Editing – Uber AI Solutions Platform	2025 – To date
United Language Solution	Speaker Audio Collection	2025 – To date
TransEv AI & Localization Services.	Reviewing and correcting AI-generated transcriptions	2025 – To date

MaxiMove	**English > Spanish Translator – OneForma Platform**	**2025 – To date**
Translations Ltd.	**English > Spanish Translator & QA**	**2025 – To date**
Datamundi	**Video Recording, Audio Recording, Voice Response Collection, Audio Segmentation, Transcription**	**2025 – To date**
MoniSa Enterprise	**Audio Recording, Transcription Evaluation, IA-Generated Audio Evaluation**	**2025 – To date**
Buhlmann Mexico	**English <> Spanish Translator, English Teacher**	**2025 – To date**
Transperfect – Dataforce	**Audio Annotation, Video Recording**	**2025 – To date**
Transfective Translation Services	**English <> Spanish Translator**	**2024 – To date**
Lionbridge	**Audio Recording**	**2024 – To date**
Laboratorios de Especialidades Inmunológicas, S.A. de C.V.	**English <> Spanish Translator**	**2024 – To date**
Sixland	**English > Spanish Translator**	**2022 – To date**
Appen	**Audio Segmentation, Audio Recording, AI-Generated Responses Evaluation**	**2021 – To date**
Almaany (Amman, Jordan)	**English <> Spanish Translator**	**2018 – To date**
Day Translations	**English <> Spanish Translator**	**2018 – To date**
IEB Translation Services (Buenos Aires, Argentina)	**English <> Spanish Translator**	**2018 – To date**
Servicio Lingüístico Empresarial	**English <> Spanish Translator**	**2006 – To date**
Traducciones Rivero & Asociados	**English <> Spanish Translator**	**2011 – To date**
ALTEC	**English <> Spanish Translator**	**2011 – 2023**
Precisa Traducciones	**English <> Spanish Translator**	**2015 – 2023**
MG Translation Services	**English <> Spanish Translator**	**2012 – 2022**
DRIEM Traducciones	**English <> Spanish Translator**	**2017 – 2020**

Hamer Sharp Lindavista	English <> Spanish Translator	2014 – 2020
IPN CELEX - ESIME Azcapotzalco	English Teacher	2015 – 2017
Hamer Sharp Plaza Galerias	English <> Spanish Translator	2008 – 2016
Federación Mexicana de Triatlón	English Teacher English <> Spanish Translator	2013 – 2016
Soluciones en Servicios Lingüísticos	English <> Spanish Translator	2010 – 2015
Traducciones Amikia (Madrid, Spain)	English <> Spanish Translator	2013 – 2014
Bosston Language Services	English and Spanish Teacher	2000 – 2011
AHPLA Institute	English and Spanish Teacher English > Spanish Translator	2001 – 2010
Centro Pedagógico Mª Montessori	Administration	1993 – 2000

CATs

Trados

Phrase - Memsource

SmartCat

MemoQ

OTHER

Proofreading	Audio Transcription	Video & Audio Recording
Localization	Audio Annotation	Transcreation
Content Writing	Audio Segmentation	Document Editing
Backtranslation	Video Transcription	Document Modeling